

قصة بريق عينيك لسميرة بنت الجزيرة العربية (دراسة تحليلية أدبية نسائية)



هذا البحث

مقدم إلى كلية الآداب بالجامعة الإسلامية الحكومية سونن كاليجاكا
جوكجاكرتا لإتمام بعض الشروط للحصول على اللقب العالمي في علم اللغة
العربية وأدبها

وضع

مهيمن

رقم الطالب: ٩٩١١٢٤٨٢

شعبة اللغة العربية وأدبها

كلية الآداب بالجامعة الإسلامية الحكومية سونن كاليجاكا
جوكجاكرتا

٢٠٠٦



PENGESAHAN

Skripsi dengan judul :

قصة بريق عينيك لسميرة بنت الجزيرة العربية

(دراسة تحليلية أدبية نسائية)

Diajukan Oleh :

Nama : MUHAIMIN
N I M : 99112482
Program : Sarjana Strata 1
Jurusan : B S A

telah dimunaqasyahkan pada hari **Senin, 31 Juli 2006** dengan nilai : **B** dan telah dinyatakan syah sebagai syarat untuk memperoleh gelar Sarjana Sastra (S.S)

Panitia Ujian Munaqasyah,

Ketua Sidang

Drs. Mardjoko Idris, M.Ag
NIP 150232845

Sekretaris Sidang

Sri Isnani Setiyaningsih, S.Ag., M.Hum
NIP 150368337

Pembimbing/Merangkap Penguji

Drs. H.A Patah, M.Ag
NIP 150235953

Penguji I

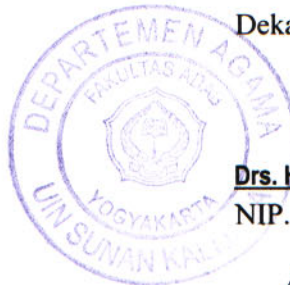
Moh. Kanif Anwari, S.Ag, M.Ag
NIP 150276307

Penguji II

Dra. Tatik Maryatut T, M.Ag
NIP 150241784

Yogyakarta, 3 August 2006, Jam 10:21 AM

Dekan Fakultas Adab



Drs. HM. Syakir Ali, M.Si
NIP. 150178235

الشعار:

ومن آياته أن خلق لكم من أنفسكم أزواجا لتسكنوا إليها وجعل بينكم مودة
ورحمة إن في ذلك لآيات لقوم يتفكرون. {الروم (٣٠) : ٢١}

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

الإهداء:

إلى أمي، التي علّمتني الحبّ والرحمة
إلى أبي، الذي علّمني الشجاعة وأضحية الحياة
إلى أختي، التي علّمتني معنى السعادة في الأسرة



STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

Sebuah karya sastra merupakan miniatur dari kehidupan riil dunia kita. karya sastra lahir dari pergulatan sang empu dengan dunia nyata yang kemudian diterjemahkan melalui karya sastra dengan menampilkan tokoh-tokoh, karakter-karakter beserta segenap problematika yang dihadapi.

Sebagai karakter dan tokoh fiktif, mereka bisa menjadi 'ujung lidah' sang empu dalam menyampaikan kegelisahan intelektualnya karena mereka tercipta bukan dari dunia maya tapi mereka tercipta setelah adanya permenungan-permenungan mendalam sang pencipta atas realitas yang melingkupinya. Dengan demikian, keberadaan karakter-karakter dan tokoh-tokoh tersebut pun bisa dibongkar dengan pendekatan-pendekatan ilmiah sebagaimana halnya penelitian-penelitian ilmiah lainnya.

Tokoh-tokoh dalam novel -atau apapun jenis karya sastra yang menampilkan tokoh-tokoh dan karakter-karakter, juga mempunyai keunikan tersendiri ketika kita bermaksud membahas atau menelitinya dan keunikan tersebut bergantung pada pendekatan yang kita pakai sebagai pisau bedah.

Demikian juga halnya dengan tokoh-tokoh dalam novel *Bariq 'Ainaik* akan yang kami bahas. Tokoh-tokohnya mempunyai daya tarik dalam menampilkan permasalahan seputar gender dan kefeminisme seperti saat seorang istri (si tokoh utama) harus berjuang untuk bisa terbebas dari belenggu sang suami yang dianggap sudah tidak lagi menghargai dan menghormati martabatnya sebagai seorang istri, bagaimana ia harus merespon sikap-sikap kasar suaminya yang notabene harus dia hormati dan patuhi? Di samping sikap-sikap kontra feminis dari tokoh antagonis, novel ini juga menjabarkan pola relasi yang indah dari dua jenis kelamin dan menciptakan keharmonisan sebagaimana yang dicita-citakan oleh sang tokoh utama.

Lalu muncul pertanyaan, bagaimanakah pola relasi gender yang diaplikasikan dalam setiap tokoh dalam novel *Bariq 'Ainaik* ini? Ide-ide feminis apa saja yang tercermin dari sikap dan karakter tokoh-tokohnya? Kemudian

bagaimana ide-ide feminis tersebut diperjuangkan oleh sang tokoh serta apa saja hambatan-hambatan yang dihadapi olehnya? Pertanyaan-pertanyaan inilah yang akan kami coba jawab dalam tulisan kami yang tentunya memerlukan konsekwensi untuk menggunakan pendekatan yang telah kami sebut di atas yaitu kritik sastra feminisme.

Berangkat dari pertanyaan-pertanyaan tersebut, kami akan mencoba untuk mencari tahu bagaimana sesungguhnya ideologi feminisme yang selama ini diperjuangkan terimplementasikan dalam novel ini dan bagaimana bentuk dari feminisme yang coba diterapkan oleh tokoh dalam menghadapi realitas hidup yang melingkupinya.



كلمة شكر وتقدير
بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله وتوكلت على الله، والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين سيدنا محمد وعلى آله وأصحابه والتابعين ومن تبعهم بإحسان إلى يوم الدين وجعلنا منهم. آمين.

لقد سعد الوضع كل السعادة على تمام هذا البحث البسيط لإتمام بعض الشروط التي تتعلق بالدراسة الأخيرة لشعبة اللغة العربية وأدبها بكلية الآداب بالجامعة الإسلامية الحكومية سونان كاليجاكا جو كجاكرتا. ويستطيع الوضع ان يتم هذا البحث بعون الله تعالى وتوفيقه وبمساعدة الأخوان الذين يهتمون بي.

وكذلك يريد الوضع ان يقدم كلمة الشكر والتقدير على مساعدتهم،

ومنهم:

١. صاحب الفضيلة عميد كلية الآداب بالجامعة الإسلامية الحكومية سونان كاليجاكا جو كجاكرتا الدكتور ندوس الحاج محمد شاكرا آلى الماجستير.

٢. صاحب الفضيلة رئيس شعبة اللغة العربية وأدبها لكلية الآداب بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية جو كجاكرتا الدكتور ألوان خيرى الماجستير

٣. صاحب الفضيلة مشرف هذا البحث الدكتور ندوس أحمد فتاح الماجستير.

٤. صاحب الفضيلة مدير المكتبة بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية جوكجاكرتا.

٥. اصحاب الفضائل من المحاضرين والمحاضرات في كلية الآداب الذين قد ربّوا الوضع في السلوك إلى العلم.

٦. حضرة أبي وأمي المحبوبين اللذين قاما بتربيّتي، وعلماني عن تمنّية الحياة ودعواني لكي أكون بشرا نافعا في الدنيا والآخرة، وأدعو الله ان يجزيهما أحسن الجزاء في الدنيا والآخرة. وإلى أختي، سعدت لأنك تكونين امرأة سعيدة وسرورة.

٧. الأصدقاء السعداء منهم محمد إقبال دوامي وحندي وأصدقائي في

فندوق "جدة منير" منهم: Bos Nun yang selalu memanggilku dengan

sebutan 'al-Muta'akhkhir', Bos Man, Bos End, Thom Singh, Is

Gondrong alias Nyo2ng, Luthfi dan Maman: Piran taoqt kumpul bekile?

فجزاهم الله خير الجزاء.

جوكجاكرتا، ٢٩ مارس ٢٠٠٦

الوضع

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

مهيمن

محتويات البحث

أ	صفحة الموضوع.....
ب	صفحة الموافقة.....
ج	الشعار والإهداء.....
هـ	التجريد.....
ز	كلمة الشكر والتقدير.....
ط	محتويات البحث.....
١	مقدمة.....
١	أ. خلفية البحث.....
٥	ب. تحديد البحث.....
٥	ج. اغراض البحث.....
٥	د. تحقيق المكتبي.....
٦	هـ. الإطار النظري.....
٩	و. الطريقة المستخدمة في البحث.....
١٠	ز. نظام البحث.....
١١	الباب الأول: قصة بريق عينيك عند الدراسة التحليلية النسائية.....
١١	أ. تجريد القصة.....
١٣	ب. النساء في قصة بريق عينيك.....
١٩	ج. العلاقة بين الجنسين.....
٢٤	د. ملاحظة المؤلفة وموقفها.....

الباب الثاني: افكار النسائية في قصة بريق عينيك ٢٧

أ. سيرة حياة شروق ٢٧

ب. مناظلة شروق في تحصيل أفكارها النسائية ٤٠

ج. العوائق التي اصابته شروق في تحصيل افكارها ٤٣

الإختتام ٤٦

ثبت المراجع ٤٩

ترجمة حياة الباحث i

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

مقدمة

أ. خلفية البحث

نشأة الخطاب في وجهة العلوم كانت سريعة تتبع بأفكار الإنسان العصرية. وهذه الأفكار تتعلق بلهجة ثقافية الإنسان المتقدم. الخطاب الذي ينشأ هنا كان المساواة الجنسية التي تبرز الفرقة النسائية التي تناضل في المساواة بين المرأة والرجل. وهذا الخطاب لن يفكّ من إباهة وملاحظة نقاد الأدبية – أو من الذي يعطى إباهه في نصيب المرأة – ثم يجعلون النظرية المختلفة المستقلة من سائر النظريات من قبل، وهذه النظرية تسمى النقد الأدب النسائية. وتكون هذه النظرية إحدى الآلة لتقدير عمل الأدب بالحسّة أن هناك الجنس الذي يناسب بالثقافة والأدب وكل حياتنا، وهذا الجنس يجعل الاختلاف بين كلها ويجعل الاختلاف في المؤلف والقراء والأشخاص في عمل الأدب والعوامل الخارجية التي تؤثر في أحوال التأليف.¹

¹ Sugihastuti dan Suharto, *Kritik Sastra Feminisme; Teori dan Aplikasinya*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar Offset, 2002, hlm 5.

وبدأت أفكار النسائية أولا في الأمريكية كتكوين الثورة للثقافية الرجالية.^٢ وبينما أصولها الأولى في بدايتها، هناك بضع آراء؛ أما الرأي الأول فينظر أنها مناسبة بالسياسة، والرأي الثاني يقول أن وجه الدين الذي يؤسس بدايتها. فالرأي الآخر فينظر إلى أن وجه الإجتماعية الماركسية (Marxis-sosialis) أهم العامل الذي يؤسس بداية فكرة النسائية.^٣ فأي ماذا هو مؤسسها على الواضح، أن النسائية لن تغيّر الإيديولوجية لبعض الإنسان بل لشعوب الكبير كالأمركية أيضا.

ونواة الأغراض من النسائية هي إرتفاع الدرجة للمرأة لتحصيل درجة المساواة بالرجال. وإحدى الطريقة التي تعمل النسائية في تحصيل هذه الأغراض هي احراز الحقوق والفرصة المتساوية، ومناسبة بذلك الأغراض فظهر الإصطلاح "حركة مساواة الحقوق" أو Equal Rights Movement. وطريقة غيرها في تحصيل تلك الأغراض هي تحرير المرأة من دائرة الأسرة والعائلة. وهذه الطريقة تسمى حركة تحرير المرأة (Women's Liberation Movement).^٤ كان الرجال يسلّطون في دائرة العملية الجمهورية و بالعكس ذلك ان المرأة تسلّطت في دائرة المحلى فقط، فحركة النسائية تناضل المرأة لتمكينها ان تدخل إلى دائرة العملية الجمهورية كما يعمل الرجل.

وغير المجال السياسى، تحرير المرأة يدخل إلى المجال العلمى ايضا. نظر النسائيون ان هناك المساواة بين الحال الإجتماعى والحال العلمى اى هناك

^٢ الثقافة الرجالية هي الثقافية التي بنيت على نظام السيطرة والسيطرة عليه ويحتاج إلى العلاقة فيها. أنظر إلى: Amina Wadud Muhsin, *Wanita di Dalam al-Qur'an*. Alih bahasa Yaziar Radianti. (Bandung: Penerbit Pustaka, 1994), hlm. 108.

^٣ Soenarjati Djajanegara, *Kritik Sastra Feminis; Sebuah Pengantar* (Jakarta: Gramedia Pustaka Utama, 2000), hlm. 1-3.

^٤ نفس المصدر، ص. ٤

المرأة العلمية ظهرت فيها أيضا. نظام العلمية المختلفة والكثيرة قد تعطى إباهة قليلة للمرأة - أو إهمال المرأة كمواذّ البحوث، والنسائيون العاملون يؤمنون أن هذا النظام يسيطره الرجل ويضغط المرأة، ومن ذلك ظهرت الدراسة على المرأة التي تغرض لتزويد معرفتنا علي مجاربة المرأة واهميتها وحياتها.^٥

في هذا النظام اي نظام العلمية وخاصة في النظام الأدبية، النسائيون وضعوا مفهوم البحث عن المرأة و هي النقد الأدب النسائية. فأما حدوده كما يقول كلّر (Culler) "قرأ كالمرأة" (reading as women) اي حسّة القُراء ان هناك الاختلاف الإهتمام للجنس في المعنى.^٦

رأت كولدني (Colodny) ان اهل من نظام الأدبية حسّوا ان أعمال الأدبية التي يحاصلها الرجال تصوّر المرأة بتصفحية الأنوثة كزوجة أمية وطاعية، وكمراة مدلّعة و امرأة عاهرة.^٧ ومناسبة بتلك المسألة كان النقاد يرغبون ان يفارغوا الشكّ والإيديولوجية في مسيطرة الرجال على المرأة بذلك النقد. وهذه المسيطرة الرجالية تُظنّ انها تسلط الكتابة والقراءة في أعمال الأدبية.^٨

إذ اردن أن نقدّ أعمال الأدبية، فيجب علينا ان نعرف منظومها لأنّا لا يمكن علينا ان نترك الشرح والتحليل عنها. وبعد ذلك نصلها بتقدير عن كل طبقات قارئها ونجمعها مرة اخرى اي ان نقدر ذلك أعمال الأدبية

^٥ نفس المصدر، ص. ١٦-١٧.

^٦ Sugihastuti dan Suharto, *Kritik Sastra Feminisme; Teori dan Aplikasinya*. Hlm. 7

^٧ Soenarjati Djajanegara, *Kritik Sastra Feminis; Sebuah Pengantar*,...hlm. 19

^٨ Sugihastuti, *Citra Dominasi Laki-laki Atas Perempuan dalam Novel Saman*. Dalam, Dr. Sodiro Satoto dan Drs. Zainudin Fananie M.Hum., *Sastra: Ideologi, Politik dan Kekuasaan* (Surakarta: Muhammadiyah University Press, 2000), hlm. 84

كليتها في قيمة موجودة في طبقات ذلك المنظوم.^٩ إن الشرح والتحليل يقصد لتوضيح القائدات والمسألات الموجودات فيها وبعد ذلك ندلى بالتعليق عنها كحصيل لتقديرها.

وكذلك بالقصة التي نريد بحثها. وأما التعقيد فهو موجود في كل المسألة التي تصيبها الشخصية المهمة ومنها حين وجهت الزوج الذي زوجها الا لإنتقام لأنها قد امتنعت على حبه. كانت الشخصية المهمة من هذه القصة، شروق، قد تشعر ان زوجها لم يكن زميلا لزوجته كما يريد النسائيون بأنه لم يحترم زوجته.

وشعرت ان البيت والعائلة التي بنيتها مع زوجها الأول ك"سجن" وسعت ان تحرر نفسها من تلك السجن. فمن سعيها ذلك، تكون شروق صلة للمناضلة التي يناضل النسائيون بحركتهم وهى حركة تحرير المرأة. وتكون المرأة المحررة لنفسها والمرأة غيرها من سيطرة القافة الرجالية التي ورثتها المجتمع.

والدورة المهمة عن الشخصية التي ظهرت في هذه القصة في السعية لتحرير نفسها والمرأة غيرها تكون دليلا في اهتمام عن هذه القصة. ومن ذلك نريد ان نرغب الشكّ الجنسية في تلك المسألة ونحارب ان نعطي التعليق او التحليل المختصر الذى يؤسس على الشكّ الجنسية باستعمال النظرية المناسبة بالنسائية وهى نقد الأدب النسائية. وهذا النقد يقرب المسألة الاجتماعية العرجة ما تسقط على المرأة التي يسبب بالفهم الخطاء والتمييز بين الصيغتين: الجنس (Seks) والأثوية (Gender).^{١٠} وغير ذلك نريد ان نبحث كيف

^٩ Rahmat Djoko Pradopo, *Prinsip-prinsip Kritik Karya Sastra* (Yogyakarta: Gadjah Mada University Press, 1994), hlm. 62.

^{١٠} Mansour Fakihi, *Analisis Gender dan Transformasi Sosial* (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2001), hlm. 12.

ظاهرت الأفكار النسائية في شخصية المهمة وكيف هذه الشخصية تناضل أفكارها النسائية وماذا العوائق التي اصابتها الشخصية في توحيد أفكارها النسائية.

ب. تحديد البحث

ومناسبة بالموضوع والتشريح الماضي، فنسعى ان نحدّ المسألة كما يلي:

- كيف تصوير النساء في هذه القصة وكيف مناسبتها بالرجال؟
- ماذا الأفكار النسائية التي ظهرت في هذه القصة؟
- كيف مناضلة الشخصية المهمة في تحصيل تلك الأفكار؟
- ماذا عوائق التي تصيبها الشخصية في تحصيل أغراضها؟

ج. أغراض البحث

أما الغرض من هذا البحث فهو التشريح ظنّ النسائية التي تظاهر تصوير المرأة وعلاقتها بالرجال، لإستكشاف كل الأفكار النسائية التي تظاهرها الشخصية كوجود استعمال نظرية نقد الأدب النسائية. وأما نفع هذا البحث كتبرّع الأول لنا في تفهيم نقد الأدب النسائية وكإعانة للعلمية وخاصة لعلم الأدبية.

د. التحقيق المكتبي

ومناسبة بما نعلم، انّ هذه القصة بحثت بزمزم افندى عبد الله بالنظرية البنائية بالموضوع "قصة بريق عينيك لسميرة بنت الجزيرة العربية (دراسة تحليلية حول الموضوع والحبكة والأشخاص والأسلوب)" وبحثت هذه القصة

ايضا بخندري ستيا بودى بنظرية سيكولوجية بالموضوع " قصة بريق عينيك لسميرة بنت الجزيرة العربية (دراسة تحليلية سيكولوجية)"
 البحث الأول يبحث القصة حول وجهة الداخلية التي تبني هذه القصة
 وهى حول الموضوع والحبكة والأشخاص والأسلوب. وأما البحث الثانى
 فأضغط المسألة فى وجهة سيكولوجية لسغمن فرويد (Sigmund Freud).
 وأما البحث الذى استعمل النقد الأدب النسائية كنظريته فهو البحث
 لليسار رمضانى بالموضوع "المرأة فى ثقافة البطرقية لنوال السعدوى (دراسة
 نقدية ادبية نسائية).

٥. الإطار النظري

والمسألة التي ظهرت فى العادة اذا نبحث القصة يشابه إلى عناصر التي
 بينها اي عناصر الداخلية كانت او الخارجية. فملاحظة تشابه ثابتا إلى حول
 كم احسن تلك القصة فى قدر الجمال الذى تحاملها وكيف ذلك قدر الجمال
 يظهره المؤلف فى عمله باللغة العاطفة وعناصر التي تبناها. بل ان كنا نريد ان
 نبحثها بنقد النسائية فالذى يظهر كان مختلفا بتلك الأحوال المذكورة.
 كان النقد النسائية اباه عناصر الداخلية للقصة ويلاحظ المواقف
 الأشخاص فى مواجهة مسائل عرج الأنثوى. واستعمال هذا النقد لتحليل
 المسألة فى ظن الانثوى وتحرير المرأة للقصة. فاستعماله مناسب بالنظر ان رغبة
 المرأة كانت مرتفعة، وهناك المرأة ظهرت فى التؤليف التي تقدم الشخصية من
 قومها ثابتا فى عملها الأدبية. و كان هذا الحال يحتاج تأمله فى استعمال ذلك
 النقد.^{١١}

¹¹ Sugihastuti, *Teori dan Aplikasi Sastra* (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2002), hlm. 4.

وأما الأغراض من نقد النسائية هي لتحليل تصوير المرأة عند المؤلفين كلهم الذين يصورون المرأة كمخلوق ضعيف مضغوط بكل الطريق، وتفسيرهم الخطئ عليهن ولا يحسبون لهن حسابا بالعادة الرجالية المسيطرة.^{١٢} وأما النقد النسائية فتبدأ بإرادة النسائين لأن يبحثوا المؤلفات في الوقت الماضية ولأن يظهروا تصوير المرأة في كتاب الأدب للرجل الذي يجعلها في أعماله كمخلوق ضعيفة مسيطرة. و قيل أن الإرادة الأولى قد تؤسس بالحببة إلى المؤلفات من الوقت الماضية وتؤسسها بالولاء والوفاء اليهن. وأما الإرادة الثانية فتؤسس بشعور الحزين والغضب.^{١٣} وهذا الإرادتان يظاهران الطريقة الكثيرة في التنقيد التحد كليا، مثل، ان اردن ان نرى إلى تصوير المرأة في قصة التي كتبتها المؤلفة، فنمكن ان نركز ملاحظتنا في طريقة تصوير الصغط الذي يحمله المرأة. لأن المؤلفة تعيش في الثقافة الرجالية فيمكن ان تجعل شخصية المرأة بتصفحية التي تملك الإشارة لإجتماعية الرجالية. بعكس ذلك، يمكن ان الرجال يكتب في عمله الأدب المرأة القوة ويحمل على ظهر النسائية، وغير ذلك، هذان الإرادتان للنقاد الادب تملكان المساواة في قنون الادبية.

كإحد النظرية في الادب، تصوير المرأة تكون نظرية انتاجية للأنثوية طول مدة عشرين عاما في الكمي على الأقل. ونقد الأدب كهذا النوع مختلف نفسه من نظرية النقد الرجالي (Male Critical Theory) الذي يكون صيغة المبدعة، تاريخ الأدب وتفاسيرها التي كلها مؤسسة على تجارب الرجال ومقدمة كنظرية العامة.^{١٤}

^{١٢} نفس المصدر، ص. ١٣٦.

^{١٣} Soenarjati Djajanegara., *Kritik Sastra Feminisme; Sebuah Pengantar.*, hlm. 27

^{١٤} Yulia Nasrul Lathifi, *Kritik Sastra Feminis; Sebuah Pengenalan Awal.* Dalam Khairan N. dkk., *Agama, Sastra dan Budaya dalam Evolusi* (Yogyakarta: Adab Press IAIN Sunan Kalijaga, 2003), hlm. 175.

وعلى العموم، ان عمل الأدب الذى تقدم فيه المرأة فيمكن على ان يبحثه من جانب النسائية اذا هناك شخصية المرأة. و يسير لنا فى استعمال هذا الجانب إن كانت شخصية المرأة مناسبة بالرجال، ولا يهتمّ انها كشخصية بطل القصة كانت او خصومة ام شخصية المرأة.

وبعد تعين الهوية من احدى اشخاص المرأة فى القصة سنبحث عن محلها فى الإجتماعية ونبحث اغراض حياتها. ومن ذلك فنعلم طبيعة شخصية المرأة ايضا من تصويرها المؤلف. وخطوة الثانية هى بحث الأشخاص الأخرى اى اشخاص الرجل الذى له صلة بشخصية المرأة التى بحثت. وأما الخطوة التى نأخذ سواء بما نأخذ قبلها. لو ان اغراضنا الخصوصية هى ان نبحث شخصية المرأة، فلا بد لنا ان نرى إلى الأشخاص الأخرى اى اشخاص الرجل، لأننا لن نحصل إلى التصوير التامة ان كنّا لم نبحث هذه اشخاص.

والخطوة الآخرة من هذا البحث هى نظرة إلى موقف المؤلف. و يمكن ان لنا ظنّا إن كان المؤلف لذلك القصة هو الرجل فيظهر فى روايته المرأة العُرفية التى عاشت معيشة متعلقة بالرجال، وبالعكس، إن كانت القصة تألفها المرأة فتظهر فى روايتها شخص المرأة القوة والمستقلة وتملك الإعتماد فى نفسها. فلنا ان نبالى ذلك الظن لكى يمكن ان المؤلف الرجل جاعل الشخصية المرأة المستقلة او المرأة العُرفية وبالعكس ذلك. والحال الأهمّ الذى يجب علينا رآيه هو الوضع الذى ظهر فيها المؤلفون. فيمكن ان يكتبون بكلام تلميح او تحكم وبالمسريحية او السخرية وبالتنقيد او التعزيد وبالتفاؤلية او التشاومية.¹⁵

¹⁵ Soenarjati Djajaneegara., *Kritik Sastra Feminisme; Sebuah Pengantar.*, hlm. 53-54

و. الطريقة المستخدمة في البحث

ومسألة منهج البحث كانت مهماً. والإستقامة في إختيار المنهج وإستعماله في البحث سيؤثر في حاصل البحث.^{١٦} ولنظوم هذا البحث، فنحتاج إلى منهج مساوٍ بهدف البحث. ويكون ذلك المنهج كيفية خطوة البحث الموجه والعقل لتبلغ الحاصل الاحسن.^{١٧} وأما المناهج التي نستعمل في هذا البحث فهي:

١. نوع البحث، في هذا البحث نستعمل نوع بحث المكتبي (Library Research) أي استعمال الكتب التي كتبها الاشخاص الاخرى كمصادر المراجع.
٢. صفة البحث، نكتب هذا البحث باستعمال نظرية التصويرى و التحليلى وهى الشراح والاستكشاف والتوضيح على كل بيانات التي نقابل فيه.
٣. صناعة اجماع البيانات، بأن هذا البحث يستعمل دراسة الكتب فاجتماع بيانات البحثية تؤسس بالدراسة على الكتب
٤. تحليل البيانات، وبعد اجماع البيانات فخطوة بعد ذلك هى تحليل على البيانات باستعمال النقد النسائى الإيديولوجى لأخذ الخلاصة من تلك البيانات.

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

¹⁶ Taufik Ahmad Dardiri., *Bunga Rampai Bahasa dan Kebudayaan Islam* (Yogyakarta: Fakultas Adab IAIN Sunan Kalijaga. 1993), hlm. 13.

¹⁷ Anton Bekker, *Metode Filsafat* (Jakarta: Ghalia Indonesia, 1986), hlm 10

ز. نظام البحث

في هذا البحث نجعل رسماً بيانياً كما يلي:

مقدمة، فيه يشمل عن: خلفية المسألة، و غرض و نفع البحث، ومطالعة الكتابة، وهيكل النظرية، ومنهج البحث و منظم البحث وفي الباب الأول ييؤر البحث في تحليل القصة الذي يؤسس في نقد النسائية الإيديولوجية بالتفاصيل كما يأتي:

١. تجريد القصة

٢. النساء في قصة بريق عينيك

٣. علاقة بين الجنسين

٤. ملاحظة المؤلفة ومواقفها.

أما في الباب الثاني فبؤرة ملاحظتنا في اصول المسألة التي نحارب تحليلها وهي الافكار النسائية التي ظهرت في هذه القصة. والتفاصيل عن هذا الباب هي:

١. سيرة حياة شروق

٢. مناقلة شروق في تحصيل افكار النسائية

٣. العوائق التي اصابتها شروق في تحصيل افكارها

والآخرة هي الإختتام كخلاصة البحث و يملؤ ايضا التنقيد والإقتراح لتحسين هذا البحث في الآتية.

SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

الإختتام

ومن البحوث الماضية، فنستطيع ان نأخذ الخلاصة عنها كما يلي:

١. في العموم، هذه القصة قد صوّرت حياة البيت والعائلة التي فيها المرأة استطاعت ان تأخذ السعادة والسرورة من تصميم العلاقة بين المرأة والرجل. إن في تصميم العلاقة هنا، الرجل يكون الزميل لزوجته والمرأة تكون الزميلة لزوجها. وهذا التصميم يكون النيابي من قوله تعالى: ...هن لباس لكم وانتم لباس لهن..... كانت النساء فيها، وخاصة البنات، تملك الفرصة في انتشار جناح حياتها بكل الطريقة وكيف ما تشاء. لهن الفرصة المفتوحة الواسعة لكي تعين سيرة الحياة وتحصل تمنيتها. إن المرأة والرجل يكونان زميلا أحدهما على الأخرى إلا وليد. كان وليد عائقا لحركة تحرير المرأة، ويكون عائقا في توحيد العائلة السرورة التي تكون مؤسّسة في المواصلة الحسنى بين الزواج ومؤسّسة في المحبة والمودة والرحمة.
٢. و أما الأفكار النسائية التي ظهرت في هذه القصة فلم تكن أفكار الجذرية التي يريد بها إنقلاب طبقات الإجتماعية بل انها تكون افكار المساواة والإقرار على الحقوق للمرأة من الرجال. كانت الشخصية الأهم ترى ان المرأة قد تملك الحقوق لتنتشر اجنحاء حريتها بلا ان يتدخل اليها الرجل، وترى ان المرأة زميلة للرجل

وان لا يكون الرجل مسيطر عليها لأن الإنسان مساواة عند الله في الحقوق.

٣. بل، الحرية التي تعطيها الوطن والمجتمع لم تكن ضماناً لها حرية

من بعض الأشخاص التي تملك صفة الرجالية. فلذلك، كانت المرأة مطلوبة على تمليك الحسنة في نفسها انها مساواة بالرجل في الحقوق والواجبات. وإذا سيطرها الرجل فعليها ان تحرر نفسها من ذلك الشخصية. وكذلك التي ظهرت في شخصية المهمة لهذه القصة، اي شروق، وتدلل عليها حين تناضل ان تحرر نفسها من سيطرة زوجها. كانت شروق تهجم الاختيار الآخر وهو الطلاق.

٤. تسعى شروق ان تحصل تمنيتها لتكون المضيفة بكل الاجتهاد لو

انها تمّد النكاح. ولها التمنية ان تكون الزوجة السعيدة والسرورة ولكن وجهت هذه التمنية عائقاً من زوجها الأول اي وليد، وأما شروق فعليها السعي بكل الاجتهاد في تحرير نفسها من سيطرة وليد، وأخذت شروق الطلاق كطريقة آخرة.

٥. كان العائق في بناء العائلة السعيدة والسرورة يأتي من شخص

وليد فقط. كان وليد عائقاً بصفة الأناني والمغطى في نفسها

وتكون هذه الصفة عائقاً في توحيد المواصلة الحسنى بين الزوج.

وحين تقدم شروق الطلاق عليه فسعي ان يعسر كل السعي من

زوجته ذلك.

وهذا الإختتام لم يكن إختصارا آخرأ لأن هناك المسألة التي لم يلمسها
الباحث، ولكن كله لا يزال ان نبحثه بدقيق ونفتح لنقده حتى تبرز البحث
المتكامل. والله اعلم بالصواب.



ثبت المراجع

أمين، قاسم. المرأة الجديدة، ج. ١، ص. ٥٨. من الترجمة الإنجليزية لشريف العالم.

الرحمن، فزل. المواضع الكبرى للقرآن، ج. ٨. من الترجمة الإنجليزية لأناس محي الدين.

زيد، نصر حميد ابو. دوائر الخوف؛ قراءة في خطابة المرأة، ج. ٨. من الترجمة العربية لمحمد نور اخوان ومحمد شمس الهادي.

العربية، سميرة بنت الجزيرة، ١٩٦٧. بريق عنيك، الطبعة الثانية. بيروت: منشورات المكتبة التجارية للطباعة والتوزيع والنشر.

_____ ١٩٧٩. قطرات من الدموع. بيروت؛ منشورات زهير بعلبكي.

فائز، احمد، ١٩٨٠. دستور الأسرة في ظلال القرآن. بيروت: مؤسسة الرسالة.

قطب، سيد، ١٩٨٠. في ظلال القرآن. الكتاب الثاني. القاهرة: دار الشروق.

مرنسي، فطيمة. نساء حريمي، ج. ١. من الترجمة الإندونيسية لأحمد بيقوني.

- Agustina, Nurul. "Tradisionalisme Islam dan Feminisme" *Jurnal Ulumul Qur'an*, Artikel (Edisi Khusus, No. 5 & 6, Vol. 5 Tahun 1994.)
- An-Na'im, Abdullahi Ahmed, "Syari'ah dan Isu-isu HAM" dalam Charels Kurzman (ed.), (Ed.), *Wacana Islam Liberal; Pemikiran Islam Kontemporer Tentang Isu-isu Global*. Alih Bahasa, Bahrul Ulum. Jakarta: Penerbit Paramadina, 2001
- Ansori, Dadang S. dkk., *Membincangkan Feminisme*. Bandung: Pustaka Hidayah, 1997. Bekker, Anton. *Metode Filsafat*. Jakarta: Ghalia Indonesia, 1986.
- Bhutto, Benazir. "Politik dan Perempuan Islam" dalam Charles Kurzman (Ed.), *Wacana Islam Liberal; Pemikiran Islam Kontemporer Tentang Isu-isu Global*. Alih Bahasa, Bahrul Ulum. Jakarta: Penerbit Paramadina, 2001.
- Collier, Rohan. *Pelecehan Seksual; Hubungan Dominasi Mayoritas dan Minoritas*. Alih bahasa, : Emmy Nur Hariati. Yogyakarta: PT. Tiara Wacana, 1998.
- Djajanegara, Soenarjati, *Kritik Sastra Feminis; Sebuah Pengantar*. Jakarta: Gramedia Pustaka Utama, 2000.
- Dardiri, Taufik Ahmad. *Bunga Rampai Bahasa dan Kebudayaan Islam*. Yogyakarta: Fakultas Adab IAIN Sunan Kalijaga. 1993.
- Departemen Agama Republik Indonesia, *al-Qur'an dan Terjemahannya*. Semarang: Toha Putra Semarang, 1989.
- Fakih, Mansour. *Analisis Gender dan Transformasi Sosial*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2001.
- Hafizd, Wardah, "Feminisme Sebagai Budaya Tandingan", dalam Dadang S. Ansori dkk., *Membincangkan Feminisme*. Bandung: Pustaka Hidayah, 1997.
- Humm, Maggie. *Ensiklopedia Feminisme*. Alih bahasa: Mundi Rahayu. (Yogyakarta: Fajar Pustaka, 2002).
- Ihromi, Tapi Omas (ed.). *Bunga Rampai Sosiologi Keluarga*. (Jakarta: Yayasan Obor Indonesia, 1999).
- Ihromi, Tapi Omas (ed.), *Kajian Wanita Dalam Pembangunan*. Jakarta : Yayasan Obor Indonesia, 1995.
- Illich, Ivan. *Matinya Gender*. Terj, Omi Intan Naomi. Yogya: Pustaka Pelajar, 1998.

- Kardinah dan Soeparjo Roestam, *Wanita Martabat dan Pembangunan*. Jakarta: Forum Pengembangan Keswadayaan/Participatory Development Forum, 1993.
- Karim, Erna. "Pendekatan Perceraian dari Perspektif Sosiologi" dalam, T.O. Ihromi (ed.), *Bunga Rampai Sosiologi Keluarga*. Jakarta: Yayasan Obor Indonesia, 1999.
- Kartono, Kartini-. *Psikologi Umum*. Bandung: Mandar Maju, 1990.
- Kurzman, Charles (Ed.), *Wacana Islam Liberal; Pemikiran Islam Kontemporer Tentang Isu-isu Global*. Alih Bahasa, Bahrul Ulum. Jakarta: Penerbit Paramadina, 2001.
- Lathifi, Yulia Nasrul. "Kritik Sastra Feminis; Sebuah Pengenalan Awal", Dalam Khairan N. dkk., *Agama, Sastra dan Budaya dalam Evolusi*. Yogyakarta: Adab Press IAIN Sunan Kalijaga, 2003.
- Mahdiah, SH., M.Hum., "Perlindungan Hukum Bagi Perempuan Korban Kekerasan; Bagian Kedua" dalam Suara 'Aisyiah: Majalah Agama dan Wanita, No. 5, Thn. Ke-79. Mei 2002.
- Makdisi, Jean Said, *Mitologi Kemodernan; Perempuan dan Demokrasi di Libanon*. Dalam Mai Yamani (Ed.), *Feminisme & Islam Perspektif Hukum dan Sastra*, alih bahasa Purwanto. Bandung: Penerbit Nuansa, 2000.
- Muhsin, Amina Wadud, *Wanita di Dalam al-Qur'an*. Alih bahasa Yaziar Radianti. Bandung: Penerbit Pustaka, 1994.
- Mulia, Siti Musdah, *Muslimah Reformis; Perempuan Pembaru Keagamaan*. Bandung: Mizan, 2005.
- Muhammad, KH. Hussien. *Fiqh Perempuan*. Yogyakarta: LKiS, 2001.
- Muthahhari, Murtdha. *Hak-hak Wanita Dalam Islam*, Jakarta: Penerbit Lentera, 1995.
- Nahdliyin, Khairan dkk., *Agama, Sastra dan Budaya dalam Evolusi*. Yogyakarta: Adab Press IAIN Sunan Kalijaga, 2003.
- Pradopo, Rahmat Djoko. *Prinsip-prinsip Kritik Karya Sastra*. Yogyakarta: Gadjah Mada University Press, 1994.

Satoto, Dr. Sodiro dan Drs. Zainudin Fananie M.Hum., *Sastra: Ideologi, Politik dan Kekuasaan*. Surakarta: Muhammadiyah University Press, 2000.

Setyawan, Joe. *Kiat Wanita Mandiri*. Jakarta: PT. Ikrar Mandiriabadi, 1993.

Schimmel, Annemarie. *Jiwaku adalah Wanita: Aspek Femini dalam Spiritualitas Islam*. Alih bahasa oleh Rahmani Astuti. (Bandung: Mizan, 1998).

Subhan, Dr. Hj. Zaitunah. *Tafsir Kebencian; Studi Bias Gender Dalam Qur'an*. Yogya: LKiS, 1999.

Sugihastuti, *Teori dan Aplikasi Sastra*. Yoyakarta: Pustaka Pelajar, 2002.

_____, "Citra Dominasi Laki-laki Atas Perempuan dalam Novel Saman" Dalam, Dr. Sodiro Satoto dan Drs. Zainudin Fananie M.Hum., *Sastra: Ideologi, Politik dan Kekuasaan*. Surakarta: Muhammadiyah University Press, 2000.

_____, dan Suharto, *Kritik Sastra Feminisme; Teori dan Aplikasinya*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar Offset, 2002.

Sukandri Suryochondro, "Timbulnya Dan Perkembangan Gerakan Wanita Di Indonesia", dalam Tapi Omas Ihromi (ed.), *Kajian Wanita Dalam Pembangunan*. Jakarta : Yayasan Obor Indonesia, tahun 1995.

Syazali, Munawwir. *Ijtihad Kemanusiaan*. (Jakarta: Paramadina, 1997)

Wolfman, Brunetika. *Peran Kaum Wanita ; Bagaimana Menjadi Cakap dan Seimbang dalam Aneka Peran*. Yogyakarta; Kanisius, 1990.

Worsley, Peter (Ed.), *Pengantar Sosiologi: Sebuah Pembanding* Jilid II. Terj. Hartono Hadikusumo. Yogya: Tiara Wacana, 1992.

Yamani, Mai (Ed.). *Feminisme & Islam Perspektif Hukum dan Sastra*, alih bahasa Purwanto. Bandung: Penerbit Nuansa, 2000.